



Sunday of the Publican and the Pharisee ****

Leave-taking of the Encounter of our Lord

Неділя про митаря і фарисея. Св. МЧ.
Никифора. *** **The Holy Martyr Nicephorus** –
Nicephorus, a layman, was martyred under Emperor
Gallian. He offered himself to be beheaded in place of an
apostate priest.

**** Sunday, February 9th, 2025****



Most Holy Trinity Ukrainian Catholic Church

Pastor: *Fr. Andrzej Wasylanko*

109 Tranquille Rd. Kamloops, BC V3B 3E8

Mailing address: 118 Don St. Kamloops, BC V2B 1B7

Phones: 250-376-3690 (church) ** 250-461-7249 (residence)

Email: mostholytrinitypar@shaw.ca * or * fr.wasylanko@gmail.com

Website: <http://kamloops.nweparchy.ca/>

Parish Liturgical Services

Sunday, Feb. 9 *** 9:30 a.m. ** Confessions/Rosary *** 10:00
a.m. *** Div. Lit. (Eng./Ukr.): God's blessings to all
parishioners

Monday, Feb. 10 *** 4:00 p.m. "Moleben to Merciful Christ"

Wednesday, Feb. 12 *** 9:30 a.m. Div. Lit.: God's blessings for
Rachael's godchildren

Thursday, Feb. 13 *** 9:30 a.m. Div. Lit.: God's blessings for
Marianne Pelletier

Friday, Feb. 14 *** 9:30 a.m. Div. Lit.: +Gemma Bittante -
SSVP

Sunday, Feb. 16 ** 9:30 a.m. * Confessions/Rosary *** 10:00
a.m. *** Div. Lit (Eng./Ukr.): God's blessings to all parishioners



Troparion, Tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to suffer death* and to raise the dead by His glorious resurrection.

Troparion, Tone 1: Rejoice, full of grace, Virgin Mother of God!* From you there dawned the Sun of Righteousness, Christ our God,* who enlightens those who dwell in darkness.* And you, O righteous Elder, be glad!* You received in your embrace* the Liberator of our souls,* who grants us resurrection.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 3: Let us bring sighs of sorrow to the Lord as did the Publican* and approach the Master as sinners,* for He desires salvation for everyone.* He grants forgiveness to all who repent.* For as God, the One-who-is, co-eternal with the Father, He became flesh for us.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 1: By Your birth, You sanctified a virgin womb* and fittingly blessed the hands of Simeon.* You have come also now and saved us, O Christ our God;* give peace to Your community in time of war,* and strengthen its rulers, whom You love,* for You alone,* are the Lover of mankind.

Prokeimenon, Tone 5 - You, O Lord, will guard us and will keep us * from this generation and for ever.

verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man. (*Psalm 11:8,2*)

Prokeimenon, Tone 3 - My soul magnifies the Lord, * and my spirit has rejoiced in God, My Saviour.

Epistle: 2 Timothy 3:10-15 (NRSV)

Timothy my Son, now you have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, and my suffering the things that happened to me in Antioch, Iconium, and Lystra. What persecutions I endured! Yet the Lord rescued me from all of them. Indeed, all who want to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted. But wicked people and impostors will go from bad to worse, deceiving others and being deceived. But as for you, continue in what you have learned and firmly believed, knowing from whom you learned it, and how from childhood you have known the sacred writings that are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus.

Alleluia, Tone 5 - Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared. (*Psalm 88:2,3*)

verse: Now, O Master, You dismiss Your servant in peace according to Your word. (*Luke 2:29*)

**Gospel: Luke 18:10-14 (NRSV)**

The Lord said his parable, “Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee, standing by himself, was praying thus, ‘God, I thank you that I am not like other people: thieves, rogues, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week; I give a tenth of all my income.’ But the tax collector, standing far off, would not even look up to heaven, but was beating his breast and saying, ‘God, be merciful to me, a sinner!’ I tell you, this man went down to his

home justified rather than the other; for all who exalt themselves will be humbled, but all who humble themselves will be exalted.”

Hymn to the Mother of God - O God-bearing Virgin, hope of Christians, protect and guard and save all those who put their trust in you.

and the Irmos - In the law, the shadow, and the scriptures, we the faithful see a figure: every male child that opens the womb shall be sanctified to God. Therefore do we magnify the first-born Word and Son of the Father who is without beginning, the first-born Child of a Mother who had not known man.

Communion Hymn - Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (*Psalm 148:1*).* I will take the chalice of salvation;* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalm 116:13*)



****** To Ponder ******

“The Pharisee, who in his pride not only boasted of himself but also discredited the tax collector in the presence of God, made his justice void by being guilty of pride. Instead of the Pharisee, the tax collector went down justified, because he had given glory to God, the holy One, not even daring to lift his eyes, but seeking only to plead for mercy.

Be on your guard, therefore! Bear in mind this example of severe loss sustained through arrogance. The one guilty of arrogance suffered the loss of his justice and forfeited his reward by his bold self-reliance. He was judged inferior to a sinner because in his self-exaltation he did not await the judgment of God, but pronounced it himself. Never place yourself above anyone, not even great sinners. Humility often saves a sinner who has committed many terrible transgressions.” St Basil the Great

Righteousness – being good, just, and blameless. All are called to a life of humble obedience to God. However, acts of

righteousness cannot earn salvation. Rather, righteousness is the fruit of the Holy Spirit, and the way in which Christians respond with living faith to God's gift of salvation.

Prayer – communion with God through words of praise, thanksgiving, repentance, supplication and intercession. Prayer is “raising up the heart and mind to God” (St. John Damascus)

Pharisees – one of the parties of first-century Judaism. The Pharisees favored a strict legalistic application of traditional interpretations of the Law stemming from oral Jewish traditions. Unlike the Sadducees, they believed in angels and in the resurrection of the dead.

Justification – the act whereby God forgives the sin of a believer and begins to transform him or her into a righteous person. No person can earn justification by works of righteousness, for justification is the gift of God given to those who respond to the gospel of faith. God also helps those who cooperate with His grace to become righteous. Saving faith is not mere belief, but a commitment to Christ that is manifested by works of righteousness.



** ANNOUNCEMENTS **

A warm welcome - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a blessed & healthy week!

Thank you to all our Supporters & Volunteers –



Дякуємо – We are very grateful to everyone for your continued support of our parish community. Thank you very much to Mr. Orest Hrycewich & his family for their very



generous donation of laminate flooring for the continued renovation of the parish residence. God bless you all!

Please Pray for health of ... All those wounded in the war in Ukraine & Holy Land and: Al B., Michael P., Lucille B., Mike K., Evelina V., Angela K., Paulette K., Metropolitan Lawrence H., Sharon & Al L., Stella B., Louise M., Orest H., Mary & Dave E., Finn N., Amanda F., Anna N., Paul K., Maria M., Michelle M., Rita N., Lawrence & Ping B., Jill C., Shelly N., Elsie K., Wilma C., Janice R., Rob E., Dave C., Thomas H., Gladys & Oliver O., Jeanne R., Lisa M., Suzanne C., Clay B., all sick brothers and sisters in our families and parish community.



Please let Fr. Andrzej know if you would like to add names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members who would appreciate a visit.

The Holy Father's Intentions for the Month of February 2025 **For vocations to the priesthood and religious life.**

Let us pray that the ecclesial community might welcome the desires and doubts of those young people who feel a call to serve Christ's mission in the priesthood and religious life.

Parish Annual General Meeting – will take place today, Sunday, February 9th, 2025.

Blessed Candles – are available in the back of the church. Please take them home and light them in time of need.

Next Perogy Making Bee – will take place this coming Tuesday, Feb. 11th starting at 9:00 a.m.

World Day of Prayer for the Sick - the [*33rd World Day of the Sick*](#), will be celebrated this coming Tuesday, 11 February 2025, liturgical memorial of Our Lady of Lourdes. Inspired by the Jubilee Year's theme of hope, this year's theme for World Day of the Sick is **“Hope does not disappoint’ (Rom 5:5), but strengthens us in times of trial.”**

Zahalnycia – this coming **Friday, Feb. 14th** is **not a fasting day**. According to Church tradition, we are permitted to eat meat products throughout this whole week as though in opposition to the proud Pharisee who boasted that he fasts twice a week.

“The Gospel of Matthew” – online sessions will take place this coming Friday, Feb. 14th at 6:30 p.m. Please email Fr. Andrzej at fr.wasylinko@gmail.com for the invite.

SSVP Members Monthly Meeting - will take place on Tuesday, Feb. 18th at 11:00 a.m. at our parish hall.



Knights of Columbus 4th Degree Monthly

Meeting – will take place on Thursday, Feb. 20, 2025 at 7:00 p.m. at OLPH Centre.

1st All Souls Saturday (Задушна Субота) – our 1st prayers for our beloved deceased ones will take place on **Saturday, Feb. 22nd, 2024.**

2025 Parish Fund – we are very grateful to everyone who was able to support our parish through the parish fund last year. Just a reminder that an annual contribution remains at \$55.00 per member. May God reward you for your generosity. For more information, please talk to our treasurer, Mrs. Olga Collins.

Jordan House Blessings - Fr. Andrzej has begun his 2025 pastoral visits. Please assist him in planning his visit to your home by contacting him at 250-461-7249.

Weekly Ukrainian Language Classes – take place at our parish hall each Saturday from **1:00 p.m. to 2:30 p.m.** Please come and join us.

Weekly Saturday Rallies for Ukraine – take place in front of Kamloops City Hall from 3:00 p.m. to 4:00 p.m. Come and “Stand with Ukraine”.

Special Request – Fundraiser for the Insurance Bill – on behalf of our Parish Council, we are turning to the generosity of our faithful with a request for donations to cover the cost of our annual insurance bill. Our bill for this coming year is: \$6,456.75. So far, we have collected \$2,400. Please keep the donations coming. God bless and reward you.

Spirit of Awareness - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ who usually sits next to you is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them!

This Week's Parish Stewardship: Sunday, Feb. 2 –
\$857.30 (\$25 Insurance bill) *** May God bless you for your
generosity.



Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:

You are a member of the Catholic Church (Orthodox faithful are welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace.

If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.



Prayer for the Afflicted People of Ukraine in Time of War

God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment, and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

Prayer to St. Monica

Lord our God, ever merciful to all who hope in you, You adorned your servant Monica with the priceless gift of reconciling her husband and children to you. You listened to her fervent and continuous prayers calling St. Augustine from the ways of error to serve you in holiness, making of him a sign of conversion in the world. Please bring back to you those who we love.
Amen.

Pastoral Ministry and Sacraments:

Reconciliation: on Sundays and Holy Days: before Divine Liturgies and other days, by appointment.

Holy Communion: for the sick, by appointment, any time.

Baptisms: by appointment.

Marriages: six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.

Funerals and Memorials: by appointment.

Anointing of the Sick (Holy Unction): Those anticipating surgery, hospitalization, or treatments, and who would like to receive anointing, or meet with the parish priest, please call, or email Fr. Andrzej in advance to arrange a time and a day.



БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ:

Тропар (глас 5): Рівнобезначальне з Отцем і Духом Слово,* що від Діви народилося на спасіння наше,* прославмо, вірні, і поклонімся,* бо Воно благозволило тілом зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити померлих* славним воскресінням Своїм.

Тропар (глас 1): Радуйся, благодатна Богородице Діво,* бо з тебе засяло Сонце правди – Христос Бог наш,* що просвічує тих, що в темряві.* Веселися і ти. старче праведний,* ти прийняв в обійми визволителя душ наших,* що дарує нам воскресіння.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак Тріоди, глас 3: Зітхання митарські принесім Господеві* і до Нього приступім, грішні, як до Владики;* Він бо хоче спасення всіх людей,* Він відпущення подає всім, що каються,* бо ради нас Він воплотився – Бог суцїй, Отцю собезначальний.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак Тріоди, глас 1: Утробу дівичу освятив Ти Різдом Твоїм* і руки Симеонові благословив Ти, як годилось,* Ти

випередив і нині спас нас, Христе Боже,* але утихомир у брані люд Твій і укріпи народ, що його возлюбив Ти,* єдиний Чоловіколюбче.

Прокімен (глас 5): Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас* від роду цього і повік (Ps 11,8).

Стих: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного (Ps 11,2).

Прокімен (глас 3): Величає душа моя Господа * і возрадувався дух мій у Бозі, Спасі моїм (Лк 1,46-47).

Апостол: (2 Тим. 3, 10-15):

Сину Тимотею, ти пішов слідом за мною в моїй науці, моїй поведінці, моїй настанові, вірі, довготерпеливості, любові, постійності у переслідуваннях, у стражданнях, які були спіткали мене в Антіохії, в Іконії та в Лістрі; всі ці переслідування я переніс на собі, і від усіх них Господь мене визволив. Та й усі, що побожно хочуть жити у Христі Ісусі, будуть переслідувані. А лихі люди й дурисвіти будуть дедалі більше поступати у злomu, зводячи інших, і самі зведені. Ти ж тримайся того, чого навчився і в чому переконався. Відаєш бо, від кого ти навчився, і вже змалку знаєш Святе писання, яке може тебе зробити мудрим на спасіння вірою у Христа Ісуса.

Алилуя (глас 5): Милості Твої, Господи, оспівуватиму повік, і з роду в рід сповіщу устами моїми Твою вірність (Ps 88,2).

Стих: Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина Твоя (Ps 88,3).

Стих: Нині відпускаєш раба твого, Владико, по глаголу твоєму з миром (Лк 2,29).

Стих: Світло на одкровення поганам і славу людей твоїх, Ізраїля (Лк 2,32).

Євангеліє: (Лук 18, 10-14):

Сказав Господь притчу оцю: Два чоловіки увійшли в храм молитись: один був фарисей, а другий – митар. Фарисей, стоячи, молився так у собі: Боже, дякую тобі, що я не такий, як інші люди: грабіжники, несправедливі, перелюбці, або як оце митар. Пошу двічі на тиждень, з усіх моїх прибутків даю десятину. А митар, ставши здалека, не смів і очей звести до неба, тільки бив себе в груди, кажучи: Боже, змилуйся надо мною грішним! Кажу вам: цей вернувся до свого дому виправданий, але не той; бо кожний, хто несеться вгору, буде принижений, а хто принижується, буде вивищений.

Замість Достойно: Богородице Діво, уповання християн, покрій, захорони і спаси тих, що на тебе уповають.

Ірмос (глас 3): В законі тіні і писання образ бачимо, вірні: кожний младенець мужеського полу, що отвиріє утробу – святий Богу. Тому первороджене Слово безначального Отця – Сина, що первородиться з матері, яка мужа не знає, – величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на висотах (Пс 148,1). * Чашу спасіння прийму і ім'я Господнє призову (Пс 115,4). * Алілуя (х3).

World Day of the Sick

*Loving God, rock of strength for those who trust in you;
comforter of those who call on you. Hear the cry of those
who suffer*

*from sickness or weakness, and embrace them in your
loving arms. Give them peace,*

*and strengthen them with the vision of your kingdom. We
make this prayer through Jesus Christ our Lord.*

Amen.